الجامعة الاسلامية العالمية ماليزيا
INTERNATIONAL ISLAMIC UNIVERSITY MALAYSIA

ACARA MAL
WILAYAH PERSEKUTUAN, KEDAH DAN KELANTAN:
SATU KAJIAN DAN PERBANDINGAN

OLEH

HJ. ISHAK BIN HJ. ABDULLAH

UNIVERSITI ISLAM ANTARABANGSA

1987/88

KANDUNGAN	MUKA SURAT
1. PRAKATA	i
2. PENDAHULUAN	1
3. BAHAGIAN I - Bidal	5
Bab I - Permulaan	5
Tafsiran	6
Pemakaian	9
Ulasan	9
4. BAHAGIAN II - Bentuk Tindakan	11
5. BAHAGIAN III - Pehak-Pehak	
Seksyen 8 - Tafsiran	14
Seksyen 9 - Menukar Pehak	15
Seksyen 10 - Perintah Perwakilan	15
Seksyen 11 - Wakil	15
Seksyen 12 - Pindaan dan Penyampaian	15
Seksyen 13 - Remaja	16
Seksyen 14 - Orang Tidak Siuman	16
Seksyen 15 - Persetujuan bagi pihak orang yang tidak berkeupayaan	16
Seksyen 16 - Peruntukan Am Mengenai Ketidakupayaan	16
Seksyen 17 - Perbicaraan Salah Aturan	16
Seksyen 18 - Pengganti	16
Seksyen 19 - Pihak Menuntut Remaja Mencapai Remaja	17
Seksyen 20 - Pihak Kena Tuntut Remaja Mencapai Remaja	17
Seksyen 21 - Perberhentian Tindakan	17
Seksyen 22 - Penurunan Kepentingan	18
Seksyen 23 - Perwakilan Kerana Kemungkiran	18
Seksyen 24 - Penyampaian	18
Ulasan, Pendapat dan Cadangan	20

6. BAHAGIAN IV - Saman

Seksyen 25	- Bentuk Saman	21
Seksyen 26	- Salinan Saman	21
Seksyen 27	- Pengeluar dan Penyampaian	21
Seksyen 28	- Masa Penyampaian	21
Seksyen 29	- Kehilangan Saman	21

Ulasan, Pendapat dan Cadangan 22

7. BAHAGIAN V - Peguam

Seksyen 30	-	24
Seksyen 31	- Penyampaian Kepada Peguam	24
Seksyen 32	- Penukaran Peguam	24
Seksyen 33	- Melepaskan Peguam	24
Seksyen 34	- Pelepasan Atas Permohonan Peguam	24
Seksyen 35	- Kematian	24
Seksyen 36	- Peguam enggan menandatangani Wakalah	25

Ulasan, Cadangan dan Pendapat 25

8. BAHAGIAN VI - Penyampaian

Seksyen 37	- Alamat Penyampaian	27
Seksyen 38	- Cara Penyampaian	27
Seksyen 39	- Enggan Penerimaan	27
Seksyen 40	- Penyampaian Kepada Peguam	28
Seksyen 41	- Penyampaian Di Alamat Penyampaian	28
Seksyen 42	- Tarikh Penyampaian Saman	28
Seksyen 43	- Tarikh pengembalian lain-lain perbicaraan	28
Seksyen 44	- Tempat dan Masa	28
Seksyen 45	- Kes Khas	28
Seksyen 46	- Penyampaian Ganti	29
Seksyen 47	- Bukti Penyampaian	30
Seksyen 48	- Perubahan Perintah	30

Ulasan, Cadangan dan Pendapat 30

9. BAHAGIAN VII - Penyampaian Diluar Bidang Kuasa

Seksyen 49 52

Seksyen 50 - Bentuk Perintah 52

Seksyen 51 - Penyampaian dinegeri lain di Malaysia 52

Seksyen 52 - Perubahan Perintah 53

Ulasan, Pendapat dan Cadangan 53

10. BAHAGIAN VIII - Surat Guaman

Seksyen 53 - Penyata Tuntutan 35

Seksyen 54 - Pembelaan 35

Seksyen 55 - Bentuk Tindakan 36

Seksyen 56 - Tuntutan Balas 36

Seksyen 57 - Pembelaan Terhadap Tuntutan Balas 36

Seksyen 58 - Tawaran 37

Seksyen 59 - Jawapan 37

Seksyen 60 - Penolakan dan Pindaan 37

Seksyen 61 - Butir-Butir 37

Kedah, Kelantan 38

Ulasan, Pendapat dan Cadangan 38

11. BAHAGIAN IX - Bayaran Kepada Mahkamah

Seksyen 62 - Bayaran Masuk 39

Seksyen 63 - Bayaran Keluar 39

Seksyen 64 - Perintah Untuk Bayaran Keluar 39

Seksyen 65 - Kos 39

Seksyen 66 - Lain-lain Pemulihan 40

Seksyen 67 - Pihak-Pihak Kena Tuntut 40

Seksyen 68 - Tawaran 40

Seksyen 69 - Tuntutan Balas 40

Kedah, Kelantan, Ulasan dan Pendapat 41

12. BAHAGIAN X - Permohonan

Seksyen 70 - 42

Seksyen 72 - Permohonan Ulasan 42

Seksyen 73 - Semasa Perbicaraan 42

Seksyen 74 - Perbicaraan 43

Seksyen 75 - Syarat 43

Seksyen 76 - Keterangan 43

Seksyen 77 - Perintah Sementara 43

Kedah, Kelantan, Ulasan 43

Pendapat dan Cadangan 44

13. BAHAGIAN XI - Penghadiran

Seksyen 78 46

Seksyen 79 - Pemeriksaan Dokumen 46

Seksyen 80 - Keistimewaan 47

Kedah, Kelantan, Ulasan, Pendapat dan Cadangan 47

14. BAHAGIAN XII - Pindaan

Seksyen 81 - Surat Saman 48

Seksyen 82 - Perbicaraan Semula 48

Seksyen 83 - Cara-Cara 48

Seksyen 84 - Ketinggalan 48

Kedah, Kelantan 49

Pendapat, Ulasan dan Cadangan 49

15. BAHAGIAN XIII - Pemindahan Perbicaraan

Seksyen 85 - Aturcara 50

Seksyen 86 - Acara Perjalanan Perbicaraan yang dipindahkan 50

Seksyen 87 - Perbelanjaan Pemindahan 50

Seksyen 88 - Pemindahan Kepada dan Daripada Mahkamah yang lain 50

Kedah, Kelantan 51

Ulasan, Pendapat dan Cadangan 51

16. BAHAGIAN XIV - Tarik Balik dan Penyelesaian

Seksyen 89 - Tarik balik tuntutan 52

Seksyen 90 - Kos 52

Seksyen 91 - Kesan keatas pembicaraan 52

Seksyen 92 - Pengantungan 52

Seksyen 93 - Tarik Balik Pembelaan 52

Seksyen 94 - Penyelesaian 53

Kedah, Kelantan 53

Ulasan 53

Pendapat dan Cadangan 54

17. BAHAGIAN XV - Sapina

Seksyen 95 - Permohonan 55

Seksyen 96 - Dokumen 55

Seksyen 97 - Rekod Mahkamah 55

Seksyen 98 - Tarikh Pengembalian 55

Seksyen 99 - Tawaran Perbelanjaan 56

Seksyen 100 - Penyampaian 56

Seksyen 101 - Bantuan 56

Seksyen 102 - Kehadiran Saksi 56

Seksyen 103 - Kegagalan Menghadiri 56

Seksyen 104 - Penghinaan Mahkamah 57

Seksyen 105 57

Kedah, Kelantan 57

18. BAHAGIAN XVI - Ikrar

Seksyen 106 - Pengambilan Ikrar 58

Seksyen 107 - Bentuk 58

Seksyen 108 - Ikrar Salah Aturan 58

Seksyen 109 - 58

Seksyen 110 - Penolakan 59

Seksyen 111 - Pindaan 59

Seksyen 112 - Memfailkan 59

Seksyen 113 - Soal Dalam 59

Kedah, Kelantan 59

Ulasan, Pendapat dan Cadangan 60

19. BAHAGIAN XVII - Pembicaraan

Seksyen 114 - Perbicaraan Dalam Mahkamah 61

Seksyen 115 - Ketidakhadiran Pihak-Pihak 61

Seksyen 116 - Kes tidak dibela 61

Seksyen 117 - Tuntutan Balas 62

Seksyen 118 - Tuntutan Berlaingan 62

Seksyen 119 - Nota Keterangan 62

Seksyen 120 - Ekshibit Bahan Bukti 62

Seksyen 121 - Hujah 63

Seksyen 122 - Perbicaraan Dalam Telecal 63

Seksyen 123 - Penangguhan 63

Kedah 63

Kelantan 64

20. BAHAGIAN XVIII - Hukuman dan Perintah

Seksyen 124 - Hukuman 65

Seksyen 125 - Hukuman Atas Persetujuan 65

Seksyen 126 - Penentuan Hukuman atau Perintah 65

Seksyen 127 - Ansuran bila mesti dijelaskan 65

Seksyen 128 - Perintah Ansuran 65

Seksyen 129 - Penyampaian Perintah-Perintah 66

Seksyen 130 - Tarikh Hukuman atau Perintah 66

Seksyen 131 - Peruntukan Tambahan 67

Kedah, Kelantan 67

Ulasan, Pandangan dan Cadangan 67

21. BAHAGIAN XIX - Perlaksanaan

Seksyen 132 - Tafsiran 68

Seksyen 133 - Kewajiban Mematuhi 68

Seksyen 134 - Kebenaran Perlaksanaan 68

Seksyen 135 - Mengeluarkan Perintah Perlaksanaan 68

Seksyen 136 - Tempoh Perintah 68

Seksyen 137 - Perkara-perkara yang diliputi oleh perintah 68

Seksyen 138 - Penjelasan 68

Seksyen 139 - Jenis-jenis Perlaksanaan 69

Seksyen 140 - Permohonan Perlaksanaan 69

Seksyen 141 - Rampasan dan Jualan 70

Seksyen 142 - Garnishmen 71

Seksyen 143 - Kumpulan Wang dalam Mahkamah 72

Seksyen 144 - Rampasan dan Penyerahan 73
Seksyen 145 - Pertambahan [illegible] Jualan 73

Seksyen 146 - [illegible]aan Penyerahan 73

Seksyen 147 - Memasuki Bangunan 73

Seksyen 148 - Resit 74

Seksyen 149 - Penggunaan hasil 74

Seksyen 150 - Perbelanjaan 75

Seksyen 151 - Penyata 75

Seksyen 152 Senarai penyata harta (Inventori) 75

Seksyen 153 - Arahan Khas 75

Seksyen 154 - Penyerahan Kepada Bilip 75

Seksyen 155 - Pembayaran Keluar 75

Seksyen 156 - Penjualan 75

Seksyen 157 - Penjara 76

Seksyen 158 - Penggantungan Perlaksanaan 77

Seksyen 159 - Pemakaian 77

Kedah, Kelantan 78

Ulasan, Pendapat 78

Seksyen 181 - Perintah perlindungan 92

seksyen 182 - Jualan hal perkara 92

seksyen 183 - Perintah penyelarasan perbicaraan 92

seksyen 184 - Kos tambahan 92

Kedah, Kelantan 93

Penerangan, Pendapat dan Padangan 93

26. BAHAGIAN KE XXIV - Perbicaraan [illegible]

seksyen 185 - Takrif 94

seksyen 186 - Bantuhan 94

seksyen 187 - Bilik tidak boleh [illegible] 94

seksyen 188 - Perlepasan harta 94

seksyen 189 - Perbicaraan 94

190 - Penyerahan oleh bilip 95

27. BAHAGIAN KE XXV - [illegible]

seksyen ~~9-9~~ 191 - Dimana dibenarkan 96

seksyen 192 - Aturcara 96

seksyen 193 - Perbicaraan 96

seksyen 194 - Pihak-pihak tidak hadir 97

seksyen 195 - Kos penjualan 97

28. BAHAGIAN KE XXVIII - Kuasa Pendaftar dan Kadi (Hakim)

Seksyen 196 - Kuasa 98

seksyen 197 - Kuasa Kadi Besar 98

seksyen 198 - Kuasa Kadi 98

seksyen 199 - Rujuk atau ubah perintah 98

29. BAHAGIAN KE XXXI - Penghinaan Mahkamah

Seksyen 200 - Notis menunjuk sebab 100

seksyen 201 - Perlaksanaan 100

seksyen 202 - Menggugurkan perintah 100

seksyen 203 - Penghinaan oleh perbadanan 100

Seksyen 204 - Perbicaraan tanpa tulisan 100

Seksye

30. BAHAGIAN KE [illegible] - Rayuan Kepada Mahkamah Rayuan

Seksyen 205 - Takrif 101

seksyen 206 - Notis Rayuan 101

seksyen 207 - Rekod rayuan 102

seksyen 208 - Penangguhan perlaksanaan menunggu rayuan. 102

seksyen 209 - Perlaksanaan hukuman semasa rayuan 102

seksyen 210 - Keputusan mahkamah rayuan 103

Ulasan - 103

31. PENUTUP 104.

PRAKATA.

Bismillahirahmanirahim,

Segala pujian, kebesaran, kemuliaan dan kesempurnaan hanya tertentu bagi Allah Subahana Wataala yang telah mencipta seru sekelian alam.

Selawat dan salam keatas Junjungan kita Nabi Muhammad S.A.W. yang diutuskan untuk memimpin umat manusia menuju kepada keamanan, kesejahteraan dan kebahagiaan yang abadi didalam dunia dan akhirat.

Saya bersyukur kehadrat Allah Subahana Wataala yang telah memberikan taufik dan hidayatnya kepada saya bagi menulis dan menyiapkan kertas projek saya ini, yang telah disyaratkan oleh pihak U.I.A. kepada setiap peserta yang mengikuti kursus Diploma Undang-Undang dan [illegible] Islam.

Saya mengucapkan setinggi-tinggi ribuan terima kasih kepada Tuan Profesor [illegible] penyelia kertas projek ini dan kepada semua Pensyarah-pensyarah yang telah memberikan tunjuk ajar [illegible] saya.

Dan Saya [illegible] pihak-pihak berkuasa Jabatan [illegible] Pulang [illegible] yang telah memilih saya bagi mengikuti kursus bagi sesi 87/88 ini.

Terbanyak-banyak terimakasih juga saya ucapkan kepada pihak U.I.A. yang telah menerima saya mengikuti kursus ini, dan telah memberikan beberapa k[illegible] kepada saya khasnya dan amnya kepada semua peserta-peserta yang mengikuti kursus. Dan tak lupa juga saya mengucapkan ribuan terima kasih kepada Jabatan Perkhidmatan Awam yang telah berkenan menghadiahkan saya biasiswa penuh selama tempoh saya mengikuti kursus ini.

Dengan ini saya merasakan bahawa didalam menulis kertas projek saya ini terdapat beberapa kelemahan dan kekurangan disana-sini, disebabkan kelemahan saya sendiri. Walaupun bergitu saya berharap ini ialah sebagai langkah permulaan bagi saya untuk melangkah kealam penulisan yang lain-lain lagi. InsyaAllah.

Pada akhirnya saya merakamkan ribuan terima kasih sekali lagi serta penghargaan kepada semua yang telah memberikan kerjasama dalam menjayakan kertas projek saya ini.

Wabillahi Taufiq Walhidayah.

Sekian.

PENDAHULUAN

Segala pujian tertentu bagi Allah Subahana Wataala yang sangat mengetahui bagi yang tiada sunyi hukumNya dan Perbuatan - Nya, daripada kebijaksanaannya. kerana terfikir saya hendak membuat kajian berhubung dengan kanun/undang-undang acara mal bagi tiga buah negeri iaitu Wilayah Persekutuan, Kedah dan Kelantan bagi satu kajian dan perbandingan. Ini adalah secara kebetulan [illegible] kerana tidak berkemampuan oleh saya hendak membuat kajian bagi seluruh kanun/undang-undang acara mal seluruh Malaysia. [illegible] bermukim dalam bahagian perundangan ini semenjak [illegible] didalam perkhidmatan kehakiman iaitu [illegible] Hakim.

Disini saya ingin menarik sedikit perhatian berkenaan dengan apa yang dikatakan kanun/undang-undang ;

Kanun - ialah bahasa Arab ; didalam bahasa Melayunya bermakna Undang-Undang, manakala dalam bahasa Inggerisnya disebut 'Law'.

[illegible] - [illegible] jenayah ; iaitulah kesalahan [illegible] dengan denda atau penjara. ([illegible] yang boleh dihukum dengan denda atau penjara) [illegible] pengertian kanun/undang-undang itu pula ialah suatu peraturan yang diikuti .

Undang-undang itu terbahagi kepada dua bahagian yang besar:-

1. Undang-undang daripada Allah Subahana Wataala iaitu yang disampaikan kepada umatNya dengan melalui Rasul-Rasul sepertimana firman Allah S.W.T didalam Al-Quraan yang bermaksud;
   "Apa-apa yang didatangkan yang dibawa Rasulullah kepada kamu hendaklah kamu ambil dan apa-apa yang ditegah maka jauhilah, jangan kamu kerjakan"

2. Undang-undang buatan manusia - iaitu tiap peraturan yang mana ditetapkan oleh sesuatu kumpulan atau oleh sesuatu kerajaan yang mana

diterangkan hak atau kewajiban yang ber-
hubung dengan pemerintahan dengan rakyat
dan lain-lain undang-undang lagi seperti
undangundang pergaulan, undang-undang
keluarga dan lain-lain lagi.

Tujuan Undang-Undang

Diadakan undang-undang ialah untuk kemuslihatan dan kebaikan umat manusia didalam pergaulan, kehidupan manusia seharian tak dapat tidak akan berlaku perselisihan dengan mengikut perasaan dan ragam yang tertanam dihati masing-masing yang berlainan. Jika dibiarkan begitu sahaja, semua manusia berbuat sekehendak hatinya maka sudah tentulah keadaan sesatu negara atau sesuatu negeri itu seterusnya sesuatu kampong itu sentiasa didalam keadaan huru-hara, kacau-bilau tidak terdapat keamanan, ketenteraman dan keselamatan lagi disesuatu tempat itu.

Sebab itulah digariskan suatu kawalan dan peraturan bagi mengatasi masalah-masalah termasuk dengan apa yang dinamakan Undang-undang.

Undang-undang yang diturunkan oleh Allah S.W.T. melalui Rasul Nya tidak akan menerima perubahan iaitu sejak diturunkan sehingga kehari ~~ini~~ kiamat. Walaupun pada permulaan dahulu Undang-undang Allah Taala juga menerima perubahan, sebagaimana dike - tahui beberapa banyak Nabi-Nabi dan Rasul-Rasul sebelum daripada Nabi Muhammad S.A.W. yang mana tiap Nabi dan Rasul itu ada Syariat (Undang-undangnya). Undang-Undang itu berjalan secara kemajuan zaman dan berpadanan dengan perasaan manusia pada ketika itu.

Manakala zaman Nabi Muhammad S.A.W. telah jauh berubah dan berlainan dengan masa atau zaman Nabi Musa dan Nabi Isa A.S. Adakah bersesuaian lagi syariat yang telah lama itu dijalankan kepada umat Nabi Muhammad S.A.W.,yang telah berlainan perasaannya dan ilmu kepandaiannya?. Menurut pada pendapat akal pun tentulah hendak diadakan perubahan dalam mana-mana yang telah tidak bersesuaian lagi. Dan kekalkan mana-mana bersesuaian dengan umat manusia yang kemudian. Supaya boleh

Maka apabila dilihat perubahan-perubahan didalam syariat-syariat Agama yang dibawa oleh Nabi-Nabi dan Rasul-Rasul adalah berguna supaya manusia dapat mengejar kemajuan dan umat manusia dapat hidup didalam kesempurnaan dan kesejahteraan. Firman Allah Taala bermaksud: (lebihkurang)

> "Apabila Kami hapuskan satu peraturan atau Kami tukar dengan yang lain tentulah Kami datangkan dengan yang lebih baik atau yang sama yang seumpamanya. Tidakkah engkau ketahui bahawa Allah Taala itu amat kuasa tiap-tiap sesuatu."

Dengan itu juga kita dapat lihat pada satu kanun/undang-undang diatas dunia ini ialah ciptaan manusia. Biasanya undang-undang itu diadakan perubahan dari satu masa kesatu masa mengikut keadaan keperluan semasa. Kerana setiap undang-undang yang dibuat itu [illegible] kepada kehendak manusia dimasa itu, maka dengan perubahan-perubahan itu dapatlah keselamatan [illegible] umat [illegible] kesempurnaan. [illegible] tidaklah [illegible] undang-undang yang dahulu itu dengan yang baharu.

Bermula Undang - undang itu [illegible]

Kebanyakan bermulanya undang-undang manusia itu ialah dari masa bermula terjadi keluarga dan puak-puak. Segala perkataan Ketua keluarga itu ialah sebagai undang-undang kepada keluarga itu. Dan segala perkataan Penghulu bagi sesuatu suku bangsa/kaum itu adalah sebagai undang-undang pada suku bangsa atau kaum itu.

Sebagaimana diketahui pada permulaan tadi syariat/Undang-undang Islam juga berubah kerana dengan berubahnya Pesuruh-Pesuruh Allah (Rasulullah) sebelum dari Nabi Muhammad S.A.W., menjadi RasulNya pada akhir zaman kepada sekelian umat manusia. Maka mana-mana syariat/undang-undang yang terdahulu yang tidak bersesuaian lagi dengan zaman Nabi Muhammad, lalu diadakan perubahan diantaranya ada yang dihapuskan terus dan tidak kurang juga ada yang dikekalkan.

Setelah banyaknya Allah Taala mengutus Rasul-RasulNya dan [illegible] bermacam-macam pula syariat/undang-undang yang dijalankan kepada umat manusia maka Allah Taala memerintahkan bahawa syariat yang dianugerahkan kepada Nabi Muhammad S.A.W., sudah mencukupi bagi dijadikan syariat tetap buat selama-lamanya. Firman Allah Taala yang bermaksud lebih kurang:

> " Pada hari initelah Aku sempurnakan peraturan
> Agama dan telah Aku sempurnakan nikmatKu
> (pemberianKu) atas kamu dan telah Aku reda
> kepadamu menjadikan Islam itu akan Agama "

Begitulah juga kalau kita perhatikan kepada Undang-undang Negeri kita Malaysia dihari ini. Permulaannya dari sistem Undang-Undang daripada Hukum/undang-undang Kesultanan Melayu dan Raja-Raja Melayu [illegible] Tanah Melayu, kemudian berubah kepada undang-undang [illegible] Portugis, Belanda dan Inggeris (Code [illegible]) Undang-undang [illegible] undang-undang Inggeris [illegible] semula ke [illegible].

Buat akhirnya [illegible] ini, setelah negara kita mencapai kemerdekaan initulah undang-undang Perlembagaan Demokrasi Berparlimen. [illegible] berkekalan buat selama-lamanya, mudah-mudahan tidak bagi negara kita yang dicintai ini dijajah oleh mana-mana kuasa luar atau dalam. Agar kita akan menuju kepada jalan yang diredhai Allah S.W.T., bagi menegakkan hukum Allah (Undang-undang Islam) bagi negara kita Malaysia ini bagi mencapai kesejahteraan umat manusia didunia dan akhirat. Sebab dikatakan [illegible] itu bagi [illegible] makna ISLAM itu pada bahasa ialah selamat sejahtera.

Amin, Yarabbalalamin.

Penulis,

Haji Ishak bin Haji Abdullah.

BAHAGIAN 1

Tajuk: Bidal

Bab 1: Permulaan

Wilayah Persekutuan

Undang-undang ini bolehlah dinamakan Akta Acara Mal Mahkamah Syariah (Wilayah Persekutuan) 1986 dan hendaklah mula berkuatkuasa pada tarikh yang ditetapkan oleh Yang Dipertuan Agong melalui pemberitahuan didalam warta.

Kedah

Undang-undang ini bolehlah dinamakan Enakmen Aturcara Mal Mahkamah (Negeri Kedah) 1979 dan hendaklah bermula berkuatkuasa pada tarikh yang ditetapkan oleh Duli Yang Maha Mulia Sultan melalui pemberitahuan didalam warta.

Kelantan

Enakmen ini bolehlah dinamakan Enakmen Acara Sivil Syariah (Negeri Kelantan) 1984 dan hendaklah berkuatkuasa pada tarikh yang ditetapkan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Al-Sultan melalui pemberitahuan didalam warta.

Ulasan

Ulasan penulis berhubung dengan tajuk Bidal ini adalah di dapati sama sahaja diantara tiga buah negeri, iaitu Wilayah Persekutuan, Kedah dan Kelantan.

Pendapat

Pada pendapat penulis didalam bahagian satu permulaan ini semuanya tidak menetapkan tarikh kuatkuasanya Undang-undang atau Enakmen dinegeri-negeri itu. Perkara ini mungkin telah

dikuatkuasakan atau mungkin belum dikuatkuasakan oleh beberapa sebab-sebab tertentu. Sebab dikatakan bergitu penulis mendapat tahu ada lagi diantara undang-undang/enakmen ini yang masih lagi belum dikuatkuasakan walaupun telah lama digubal atau diujudkan.

Cadangan

Cadangan penulis supaya undang-undang/enakmen Negeri-negeri ini ditetapkan tarikh dikuatkuasakannya seberapa yang mungkin, sebagaimana yang terdapat dan tertulis di dalam Enakmen Pentadbiran Ugama Islam dan Adat Resam Melayu Pahang 1982, dan akan berkuatkuasa pada 1hb. Januari, 1983. Jadi tidaklah sebagaimana kata pepatah Arab yang berbunyi (bermaksud) ' Adanya seperti tiada '.

TAFSIRAN

1. Bilif

1.1. Wilayah Persekutuan - termasuklah mana-mana kerani, penterjemah, penghantar saman atau mana-mana pegawai mahkamah yang menjalankan tugas bilif.

1.2. Kedah - tafsirannya sama sahaja seperti Wilayah Persekutuan.

1.3. Kelantan - juga sama seperti Wilayah Persekutuan.

2. Garnishee

2.1. Wilayah Persekutuan - ialah pihak ketiga pada milik atau kawalan siapa harta milik sibehutang berada.

2.2. Kedah - didapati tiada tafsiran

2.3. Kelantan - didapati tiada tafsiran.

3. Lien

3.1. Wilayah Persekutuan - ertinya hak keatas harta kepunyaan sibehutang hukuman setakat jumlah yang terhutang.

3.2. Kedah - Sama seperti Wilayah Persekutuan.

3.3. Kelantan - ertinya hak keatas harta kepunyaan penghutang setakat amaun yang terhutang.

4. <u>Mahkamah</u>

4.1. Wilayah Persekutuan - mempunyai erti yang diberikan kepadanya didalam Akta Pentadbiran Undang-Undang Islam (Wilayah Persekutuan) 1985.

4.2. Kedah - mempunyai erti yang diberikan kepadanya didalam Enakmen Mahkamah Syariah 1979.

4.3. Kelantan - mempunyai erti yang sama diberikan dalam ~~Mahkamah~~ Enakmen Pentadbiran Mahkamah Syariah 1982.

5. <u>Notis</u>

5.1. Wilayah Persekutuan - ertinya notis bertulis melainkan Mahkamah memerintahkan yang lain.

5.2. Kedah - ertinya Notis [illegible] melainkan Mahkamah [illegible] tahkan yang lain.

5.3. Kelantan - ertinya notis bertulis melainkan Mahkamah dalam perkara lain memerintahkan sebaliknya.

6. <u>Peguam</u>

6.1. Wilayah Persekutuan - mempunyai erti Peguam Syarie yang diberi kepadanya didalam Akta Pentadbiran Undang-Undang Islam Wilayah Persekutuan 1986.

6.2. Kedah - mempunyai erti yang diberi kepadanya didalam Enakmen Mahkamah Syariah 1979.

6.3. Kelantan - mempunyai erti yang sama diberi kepadanya didalam Enakmen Pent. Mahkamah Syariah 1982.

7. <u>Prima Facie</u>

7.1. Wilayah Persekutuan - ialah keterangan yang boleh diterima kalau tiada dibuktikan sebaliknya.

7.2. Kedah - tidak terdapat tafsiran ini.

7.3. Kelantan - juga tidak terdapat tafsirannya.

8. Remaja

8.1. Wilayah Persekutuan - orang yang belum mencapai umur 18 tahun.

8.2. Kedah - sama seperti Wilayah Persekutuan

8.3. Kelantan - kanak-kanak belum cukup umur ertinya kanak-kanak dibawah umur 18 tahun.

9. Tahun

9.1. Wilayah Persekutuan - mempunyai erti yang diberi kepadanya dalam Akta Pentadbiran Undang-undang Islam (W.P.) 1[illegible]6.

9.2. Kedah - mempunyai erti yang diberikan kepadanya dalam Enakmen Mahkamah Syariah 1[illegible].

9.3. Kelantan - tidak terdapat tafsiran.

10. Terjemahan

10.1. Wilayah Persekutuan - terjemahan yang diperakukan ertinya terjemahan sesuatu dokumen yang diperaku betul oleh Mahkamah.

10.2. Kedah - terjemahan yang diperakukan ertinya terjemahan sesuatu dokumen yang diperakukan betul oleh Mahkamah

10.3. Kelantan - tiada terdapat tafsiran 'terjemahan'.

11. Tindakan

11.1. Wilayah Persekutuan - termasuklah (guaman)dan sebaliknya

11.2. Kedah - termasuklah (guaman) dan akasnya

11.3. Kelantan - tidak terdapat tafsiran 'tindakan'

Perkataan dan Perbahasan

12.1. Wilayah Persekutuan - (2) yang memberi erti lelaki termasuklah perempuan.

12.2. Kedah - (2) yang memberi erti lelaki termasuklah perempuan.

12.3. Wilayah Persekutuan - (3) perkataan-perkataan dan perbahasan dalam bilangan tunggal termasuklah bilangan banyak dan perkataan dan perbahasan dalam bilangan banyak termasuklah bilangan tunggal.

12.4. Kedah - perkataan-perkataan dan perbahasan dalam bilangan

tunggal termasuklah banyak dan perkataan dan perbahasan dalam
bilangan banyak termasuklah bilangan tunggal.

12.5. Kelantan - tidak terdapat tafsiran perkataan dan perbahasan dalam bilangan tunggal termasuklah bilangan banyak ini.

PEMAKAIAN

13. Kecuali

13.1. Wilayah Persekutuan - sepertimana diperuntukan nyata sebaliknya Akta ini hendaklah dipakai hanya bagi orang yang beragama Islam sahaja.

13.2. Kedah - sebagaimana diperuntukan nyata disebaliknya Akta ini hendaklah dipakai hanya bagi orang yang beragama Islam sahaja.

13.3. Kelantan - [illegible] diperuntukkan dengan nyata sebaliknya [illegible] ini [illegible] dipakai bagi semua orang yang beragama Islam.

Ulasan.

Ulasan penulis berkenaan tafsiran bagi tiga Undang-undang Pentadbiran Agama Islam bagi tiga buah negeri iaitu Wilayah Persekutuan, Negeri Kedah dan Negeri Kelantan adalah seperti berikut.:

Wilayah Persekutuan

Bagi Wilayah Persekutuan mengandungi 14 fasal tafsiran iaitu bilif, garnishee, lien, mahkamah, notis, peguam, prima facie, remaja, tahun, terjemahan, tindakan, perkataan-perkataan lelaki termasuklah perempuan kecuali perkataan tunggal ter - masuklah banyak.

Kedah

Bagi Negeri Kedah mengndungi 12 fasal tafsiran iaitu bilif, garnishee tidak terdapat tafsiran pada Enakmen Aturcara Mal Islam Kedah 1979, lien, mahkamah, notis, peguam, prima facie remaja, tahun, terjemahan, tindakan, perkataan-perkataan lelaki termasuklah perempuan. Perkataan tunggal termasuklah

banyak, kecuali - semuanya sama seperti Wilayah Persekutuan.

<u>Kelantan</u>

Bagi Negeri Kelantan mengandungi 15 fasal tafsiran kebanyakan fasal bersamaan diantara Negeri Kelantan dengan Wilayah Persekutuan dan Negeri Kedah, kecuali di beberapa tempat ada berlainan. Ada tafsir diKelantan tiada di Wilayah Persekutuan dan Kedah. Ada tafsiran di Wilayah Persekutuan tiada di Kelantan. Ada tempat berlawanan sebutan diantara Kelantan dengan Wilayah Persekutuan dan Kedah. Misalnya, Kelantan menyebut kanak-kanak belum cukup umur, Wilayah Persekutuan dan Kedah menyebutkannya remaja, walhal pada maksud dan tafsirannya sama. Ada di Kelantan tiada di Wilayah Persekutuan dan Kedah iaitulah ~~--~~ tafsiran pendaftar - presiding - Kadi-Kadi Besar. Ada di Wilayah Persekutuan di Kedah tiada di Kelantan iaitu tafsiran garnishee, prima facie, tahun dan sindikan.

<u>Pendapat</u>

Ada pendapat penulis ada [illegible] bagi kalimah-kalimah sebutan dan tafsiran yang [illegible] pentu [illegible] ditambah [illegible] dengan istilah undang-undang dan istilah agama untuk [illegible] pegawai-pegawai [illegible] istilah undang-undang dan [illegible].

<u>Cadangan</u>

Cadangan penulis supaya diseragamkan ~~diasma-sa~~ [illegible] bagi sa-[illegible] istilah bahasa undang-undang [illegible] Induk bagi seluruh Malaysia.

BAHAGIAN (II)

Wilayah Persekutuan
Bentuk Tindakan

Bahagian dua mengandungi empat seksyen, tajuk dan seksyen itu ialah :

Seksyen 4 - Saiz dan Bentuk
Seksyen 5 - Bahasa
Seksyen 6 - Tajuk dan Nota Kaki
Seksyen 7 - Penolakan

Saiz dan Bentuk

Seksyen 4 - tiap-tiap tindakan dan tiap-tiap dukimen yang digunakan didalam mana-mana perbicaraan, selain dari dukimon - dukimen asal yang dikemukakan didalam ~~Mahkamah~~ keterangan.Hendaklah melainkan bentuk dukimen itu menyebabkan tidak praktik ditulis, ditaip atau dicetak, atau disalin tulis, disepara cetak. Diatas kertas biasa yang berkualiti baik dan hendaklah mengandungi yang [illegible] yang mencukupi.

Bahasa

Seksyen 5 - Kecuali diarah oleh sebaliknya oleh ketua Hakim Syarieh Bahasa Malaysia hendaklah digunakan dan dukimen berbahasa lain mestilah disertakan dengan terjemahan yang diperakukan(oleh Mahkamah).

Tajuk dan Nota Kaki

1. Tiap-tiap tindakan atau dukimen hendaklah mempunyai tajuk seperti didalam borang yang tertentu.

2. Tiap-tiap yang difailkan di Mahkamah, secara wakalah perlantikan, penukaran atau pelepasan peguam, dan tiap-tiap Notis yang disampaikan didalam mana-mana tindakan hendaklah mempunyai Nota Kaki yang menggandungi butir-butir ~~atau~~ pihak atau orang, Oleh Atau bagi pihak sesiapa ianya difailkan dan hendaklah menyatakan alamat untuk penyampaian seperti

diperuntukan selepas ini.

Penolakan

Seksyen 7 - satu dukimen yang tidak mematuhi kehendak peruntukkan. Bahagian ini boleh ditolak atau dipulangkan untuk pindaan tetapi Mahkamah atau Pendaftar boleh oleh kerana kepentingan ekonomi memberikan penggunaan borang-borang atau kertas yang lebih kecil atau rendah mutunya.

Kedah

Bagi Bahagian II ini adalah didapati sama sahaja dengan Wilayah Persekutuan pada tajuknya dan seksyennya.

Kelantan

Bahagian II initajuk daripada ketakpatuhan mengandungi dua seksyen , Seksyen 4- Ketakpatuhan dengan Enakmen, Seksyen 5 permohonan untuk mengenepikan luar aturan.
Seksyen 4 (1) Dimana pada permulaan atau bertujuan untuk memulakan apa-apa prosiding (acara atau mana-mana peringkat disebabkan oleh atau dalam hubungan dengan apa-apa prosiding, atau dengan alasan apa-apa yang telah dibuat atau tidak dibuat, kegagalan untuk mematuhi kehendak-kehendak Enakmen ini. Samada berkenaan dengan masa, tempat, cara-cara, bentuk atau kandungan atau berkenaan dengan mana-mana yang lain-lain. Kegagalan adalah dianggap sebagai luar aturan dan tidak akan membatalkan prosiding apa-apa langkah yang telah diambil didalam prosiding itu atau apa-apa dukimen penghakiman atau perintah didalamnaya.

Seksyen 4 (2) tertakluk kepada perenggan (3). Mahkamah boleh berdasarkan kepada satu kegagalan sebagaimana dinyatakan di perenggan (1) dan atas sebagaimana kuasa atau sebaliknya sebagaimana difikirkan patut, mengenepikan sama ada keseluruhan atau sebahagiannya prosiding dalam mana-mana kegagalan itu berlaku. Apa-apa langkah yang telah diambil dalam prosiding itu atau mana-mana dukimen, kehakiman atau perintah didalamnya atau menjalankan kuasanya dibawah Enakmen ini untuk dibuat apa-apa perintah (jika ada) berhubung dengan prosiding yang pada umumnya sebagaimana difikirkan patut.